

Asbaab Istigaamat-ish-Shabaab

wa

Bawaa'ith Ithiraafihim

[*Radd kwa al-Ikhwaan al-Muslimuun*]

Mwandishi:

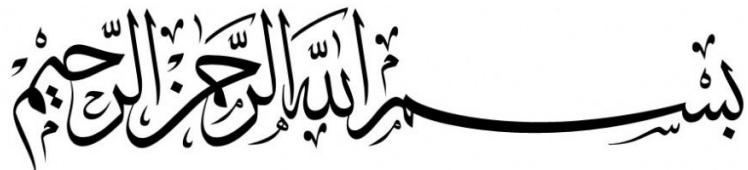
'Allaamah Zayd bin Muhammad al-Madkhaliy

Tarjama:

Abu Ubaydillaah Abu Bakr Khatwiyyb al-Atrush

Umm Ubaydillaah 'Aaishah Nu'maan

www.wanachuoni.com



00. Utangulizi wa al-Fawzaan juu ya kijitabu "Asbaab Istiqaamat-ish-Shabaab" cha Shaykh Zayd al-Madkhaliy

Kijitabu hichi kilichoko mbele yetu kimeandikwa na ndugu yetu Shaykh Zayd bin Muhammad bin Haadiy al-Madkhaliy. Kinatahadharisha mifumo hii, kinabainisha athari zake mbaya na kinahimiza kushikamana barabara na mfumo wa Ahl-us-Sunnah wal-Jamaa'ah. Allaah amjaze kheri na anufaishe kwa nasaha na maelekezo yake.

Swalah na salaam zimwendee Mtume wetu Muhammad, kizazi chake na Maswahabah zake.

Imeandikwa na:

Swaalih bin Fawzaan al-Fawzaan

01. Hawana kupenda na kuchukia kwa ajili ya Allaah

Mfumo wa al-Ikhwaan al-Muslimuun wanaharakati wana sifa zinazokataliwa na kila mwanafunzi anayetambua hadhi ya elimu na kutenda kazi kwa mujibu wake, kumcha Allaah na kuchunga haki Zake na haki za waja Wake. Tutazitaja baadhi yake ili yule aliyejanganywa anufaika nazo na kurudi katika akili yake timamu na ili vilevile kuwanufaisha watu werevu na khaswa vijana wanaopenda kheri na kulingania katika dini ya Allaah:

1- Wanatilia umuhimu mkubwa kuwaingiza vijana katika fikira za al-Ikhwaan al-Muslimuun zilizotolewa nje ya nchi hii. Aliyeiasisi ni Hasan al-Bannaa (aliyefariki. 1347). Wao hawatazami yule anayejasibisha na mfumo wao ni Suuniy, mzushi hata kama atakuwa ni Raafidhwiy. Hili linathibitisha kuwa hawana yale mapenzi na chuki iliyowekwa katika Shari'ah kwa ajili ya Allaah. Allaah awaongoze!

02. Wanapambana ili waweze kupindua serekali za Kiislamu ulimwenguni

02- Wanafanya bidii kubwa kabisa, kwa siri na kwa dhahiri, ili kupindua nchi za Kiislamu. Hakuna nchi yoyote ulimwenguni iliyosalimika na wao. Kipaumbele chao cha kwanza kabisa ni Saudi Arabia. Hiki ni kitendo cha vurugu kinachoitokomeza neema, kinaleta khatari na kinapingana na mfumo wa kiutume ulio na huruma na hekima.

03. Wanawachochea vijana dhidi ya serikali ya Saudi Arabia

3- Wanawachochea vijana na rika lao dhidi ya watawala katika nchi hii. Allaah ailinde na kila ovu na chenye kuchukiza na azirudishe njama za wenye chuki kwao wenyewe ili wasifikie katika malengo yao ambayo kwayo wanafanya haraka, kuajiri na kulingania kwayo.

04. Wanaapa kwa Allaah kwa uongo na ulaghai

4- Mara nyingi huapa kwa jina la Allaah kwa uongo na ulaghai. Wanaona kwamba mwenendo huo unanufaisha Da'wah yao wanayolingania kwayo. Wanachomaanisha ni kwamba Da'wah zote ni zenye kuihitajia na yenyewe haihitajii kitu. Kwa sababu Da'wah yao imeasisiwa na Hasan al-Bannaa. Mmoja katika washairi wao amesema:

al-Ikhwaan wana mnara

Kila kilichomo humo ni kizuri

Usiulze ni nani aliyeujenga

Aliyeujenga ni Hasan¹

¹ Huku ni kuwa na msimamo wa kuvuka mipaka kwa Hasan al-Bannaa, mfumo wake na mifumo ya wafuasi wake. Kitu kilicho kizuri kwa ukamilifu ni kile tu kilichomo katika Kitabu kitukufu cha Allaah na Sunnah Swahiyh kutoka kwa mkarimu Mtume (Swalla Allaahu 'alayhi wa sallam).

05. Wanaona ni sawa kudanganya kwa ajili ya maslahi ya Da'wah

5- Hawajiepushi na uongo unaowachafua watu. Wanaona kuwa mwenendo kama huo unanufaisha katika mfumo wao. Kwa ajili hiyo wao kwao wanaona ni sawa kwa viongozi na wafuasi wao kusema uongo.

06. Wanawashambulia watawala na wanachuoni

6- Wanawashambulia, kwa siri na kwa dhahiri, watawala na wanachuoni ikiwa ni pamoja vilevile na Muftiy wa ulimwengu wa Kiislamu ambaye fadhila zake, elimu yake, kuipa kwake nyongo dunia na uchaji Allaah umethibitishwa hata na maadui wa Uislamu. Lakini anakosolewa na al-Ikhwaan al-Muslimuun kwa njia ambayo waandishi wa kawaida hawawezi kufanya. Nilisikiza mkanda ambapo mwanaharakati mmoja katika kisiwa cha Kiarabu anamzungumzisha Shaykh Ibn Baaz (Rahimahu Allaah) akisema yafuatayo:

Na wewe, ambaye unasifiwa kwa utukufu na ukarimu

umekuwa pamoja na dini ya wenyewe kutukanywa

Niwaambie nini Ummah na vijana?

Niseme nini ilihali wewe mwenyewe umesibiwa?

Umekuja kama kamanda wa farasi na wapandaji wao

ili mumuuue mwalimu wangu juu ya minbari yangu

07. Wanafanya uasi dhidi ya watawala kwa njia zote

7- Wanawafanya uasi watawala kwa njia zote ziwezekanazo pasi na hata kuyapima matendo yao katika mizani ya Kishari'ah na kujali matokeo. Haya ndio matendo ya Khawaarij waliokemewa na Mtume (Swalla Allaahu 'alayhi wa sallam) kwa ukali na akahimiza kuwapiga vita na kuwaua pamoja na kubainisha ujira mkubwa wa kufanya hivo.

08. Wanapuuzia 'Aqiydah sahihi ya Kiislamu

8- Hawaitilii umuhimu wowote 'Aqiydah ya Kiislamu sahihi ambayo ndio msingi wa dini. Kwa sababu ya ujinga huu, na vilevile sababu nyenginezo, utaona namna walivyochanganya. Mmoja ni Suuniy, mwingine ni Shyi'iy, baadhi ya wengine ni waabudu makaburi. Kinachowakusanya ni nidhamu ya pote kikamilifu. Kwa mujibu wa hilo kunaundwa udugu, kunusuriana na kusaidiana. Hili ni balaa kubwa kwelikweli.

09. Wanapenda mitando ya kisiri

09- Wanapenda mitando ya kisiri kwa aina ya vyama vyama kitamaduni, vyama vyama kimazoezi na mambo ya khatari bali hata kupitia masomo ya Qur-aan ambayo yanatakiwa kuadhimishwa ili isije kuwa stara inayotumiwa na watu wenye vitimbi na wafanya khiyana. Katika hayo yote yaliyotajwa wametumia fursa kwa wale watu wenye kupenda mambo ya kheri wanaosimamia matukio haya.

10. Wanawasifia Ahl-ul-Bid'ah na kuwakaripia Ahl-us-Sunnah

10- Kuyaweka mambo pasipokuwa mahali pake pa Kishari'ah na pa sawa. Mfano wa hilo wanawasifia Ahl-ul-Bid'ah na kuwanyanya angani na harakati zao ilihali wanawakaripia wale wenye kustahiki kusifiwa, kutapwa na kuombewa du'aa kwa sababu wanafanya vichinjo vikubwa na kuendelea kupita juu ya njia ya kheri na uongofu wa kiutume uliyonyooka.

11. Wanaonyesha hiki na kuficha kingine

11- Wanaonyesha ghera juu ya Shari'ah ya Kiislamu na chuki dhidi ya uanasekula na mfano wa hayo. Wakati huo huo kundi hili linafanya matendo ya kisiri na mienendo mibaya inayopingana na yale wanayoyasema, wanayoyafanya na kulingania kwayo.

12. Wanatafuta makosa ya watawala na kuwavugumizia tuhuma wanachuoni

12- Wanatafuta makosa ya watawala katika miji ya Kiislamu kwa jumla na khaswa watawala wa nchi hii. Wanatupa tuhuma mbaya dhidi ya wanachuoni wa Salafiyyah katika nchi hiyo na kuwatuhumu kwamba ni vibaraka wanaofanya kazi chini ya shinikizo na kwamba hawafahamu mambo ya kisasa. Wanadai kuwa ghera yao juu ya Uislamu imekufa na kwamba sio marejeleo ya kielimu katika nchi hii.

13. Wanawatisha na kuwashtua wale wenye kuwakosoa

13- Wanawatisha na kuwashtua pasi na kuwa na huruma wale wanaowakosoa au kutahadharisha mfumo wao. Mmoja katika viongozi wao wadogo aliniandikia barua mimi na Shaykh Ahmad bin Yahyaa an-Najmiy (Rahimahu Allaah), ikiwa imesheheni matusi, maapizo, tuhuma za dhambi na lawama. Linaonyesha chuki yake dhidi ya wale wenye kukosoa mfumo wa al-Ikhwaan unaotembea kwenye nyama na damu yake na unamiliki moyo na ulimi wake.

Pamoja na udogo wa kijitabu nilikipa jina "an-Naqd war-Radd 'alaal-Aqwaal al-Muftaraah". Niliweka nukta zisizopungua chini ya kumi kwenye kitabu changu "al-Ajwibah as-Sadiydh"². Hili kwa sababu wasomaji wote wajue ni chuki gani al-Ikwaan al-Muslimuun wote walionayo dhidi ya wanafunzi wa Salafiyyuun pasi na kujali uhakika wa mambo elimu ya Salafiyyuun, Da'wah, ukweli na unyenyekevu walio nao. Hayako mbali na yale aliyosema Jaasim al-Muhalhal, mmoja katika viongozi wa al-Ikhwaan al-Muslimuun:

"Da'wah ya al-Ikhwaan inamkataa ambaye yataki kuwa katika mikakati na nidhamu zao hata kama atakuwa ni mlinganizi aliye na uelewa mzuri wa Uislamu na 'Aqiydah, mwenye kusoma sana, aliye na hamasa nyingi na unyenyekevu zaidi katika swalah."

² 3/307-308, chapa ya pili.

14. Chuki zimewajaa dhidi ya Salafiyyuun

14- Wanafanya utatizi na kujadili sana pindi mtu anapowaambia kuachana na makosa ya wazi yaliyoko katika mfumo wa al-Ikhwaan al-Muslimuun ambayo kwa mujibu wao hayana makosa. Jibu lao ni kuwa wanaapa kwa Allaah kwa kukariri ili kuitakasa njia yao, kupinga kila kibaya kilichofungamana na mfumo na kuuthibitishia kila zuri. Hapo ndipo mlinganiaji na mwenye kuwatamania watu kheri humwacha Allaah asimamie jambo lao.

Kuhusiana na wale ambao hawana ujuzi juu ya mfumo huu, sheria zake, viongozi wake na nadharia yake, wanatumbukia kwenye shimo lake kama jinsi kipepeo kinavyohadaika na mwanga wa moto hatimae kinatumbukia moja kwa moja ndani ya moto. Kwa sababu udhahiri wao ni kuwa wako na ghera juu ya Shari'ah ya Kiislamu, wakati undani wao wana hila, njama na kutamani kumpoteza kila ambaye anasapoti mfumo wa Salaf au kuwapenda kwa sababu ameshikamana na Kitabu cha Mola Wao ('Azza wa Jall), Sunnah Swahiyh za Mtume Wake (Swalla Allaahu 'alayhi wa sallam) kwa mujibu wa uelewa wa Salaf.

15. Wametilia bidii katika Anaashiyd

15- Pote la al-Ikhwaan al-Muslimuun linapindukia kwa Anaashiyd (أناشيد) na Qaswiydah na kutilia nguvu katika kuzihifadhi na kuzisikiza kwa hali ya khatari. Baadhi yazo zimeambatana na ala za muziki kama ngoma. Wamezipanga kwa njia mbalimbali. Wanasema:

"Ni Anaashiyd za Kiislamu. Anayepingana nazo haelewi kabisa mambo ya kisasa."

Kuna waimbaji, wanaojinasibisha na kundi limoja la Kiislamu, alinambia:

"Ninawaimbia watu Anaashiyd mpaka wanaanza kulia."

16. Wanawafanyia maskhara Salafiyyuun kwa sababu wanakhalifu mwelekeo wao

16- Wafuasi wa mfumo wa al-Ikhwaan al-Muslimuun wanawafanyia maskhara wanachuoni wa Salafiyyah na wanafunzi wao wanaoenda kinyume na mwelekeo wao na kuwatuhumu kwamba ni "wanachuoni wa makaratasi", "wanachuoni waovu" na "wakaaji". Wakati huo huo wanatakasa ukaaji wao kwa maneno matupu kwa njia ya kwamba Mtume (Swalla Allaahu 'alayhi wa sallam) miaka kumi na tatu alilingania Makkah katika Tawhiyd-ul-Uluhiyyah na kwamba hivi sasa sio wakati wa mapambano.

Ikiwa una shaka juu ya haya yaliyosemwa basi soma yale aliyoandika mwanaharakati mdogo³ (ambaye kwa kiasi kikubwa ameletelewa na vitabu vilivyoandikwa na wanadharia wa al-Ikhwaan al-Muslimuun). Sikiliza namna anavyowazungumzisha wanachuoni wa zama zote ambao wamejishughulisha na kuandika juu ya elimu ya Kishari'ah, kusimamisha nembo zote za Kiislamu na kulingania katika mfumo wa Salaf. Licha ya kwamba hawakufuata njia ile ile ya wanaharakati wanasiisa na wala hawakufanya uasi na mapinduzi dhidi ya watawala, amewazungumzisha ifuatavyo:

Swali na ufunge upendavyo

dini haimtambui mfanya 'ibaadah kupitia swalah na dini

Iache Tasbihi yako iwe ndefu kwa mita mbili,

vaa kilemba na kipake rangi

Wewe ni mmoja katika watawa wa mapadiri

Wewe sio katika dini ya Ahmad...

Ndugu mmoja katika wanachuoni watukufu akasema:

"Shairi hili linaita katika siasa potofu na iliyopinda na linawatweza wanachuoni, elimu yao na vitabu vyao. Kwa mujibu wake elimu yao haiwafai kitu na wala hawanufaiki kitu kwa swalah zao wala 'ibaadah zao midhali hawajishughulishi na uelewa wa kiharakati uliyozuliwa. Bali anawakufurisha kabisa pale aliposema:

Wewe ni mmoja katika watawa wa mapadiri

³ 'Aa'idh al-Qarniy.

Wewe sio katika dini ya Ahmad.

Mtu mwenye shairi hili anaeneza vitabu ambavyo mwandishi wavyo ana makosa chungunzima na Bid'ah zisizojulikana. Baadhi ya waandishi hao ni Sayyid Qutwub na Abul-'Alaa' al-Mawduudiy. Allaah awafanye wale wanaowafosi watu hawa kurudi katika haki.

17. Wanateua viongozi/mamudiri na kutoa viapo

17- Wanawateua viongozi juu ya wanachama wao katika kila wilaya au mji, kutokana na haja. Mara nyingi viongozi hawa wanakuwa ni vijana walioghurika na uongozi wao wenye. Uongozi unawaacha uwalee watu kutokana na vidhibiti vya mfumo. Baada ya hapo wanachukua viapo vya usikivu na utiifu ambavyo havikutolewa na watu isipokuwa baada ya kupitia hatua kadhaa katika kipindi kirefu. Viapo hivyo vinakuwa na dibaji mbalimbali, makubaliano na mikataba. Haya nimeyasikia kwa watu waliokuwa nao kisha wakaachana nao kwa ajili ya mfumo wa Salaf ulio wazi na salama. Ni siri ngapi zinazopatikana katika viapo hivyo vya ki-Bid'ah! Baadhi yao walifichuka kama wale walipuaji ar-Riyaadh. Hata kama mtandao wao bado utaendelea kufanya kazi basi usitarajie jengine zaidi ya ajali na matukio makubwa makubwa.

18. Wanajibadilibadili kama kinyonga kwa mujibu wa maslahi yao

18- Wanaficha, wanajigeuza rangi na kuwapaka mafuta wale ambao wanadhania kuwa anaweza kutumikia maslahi yao. Hali zao zinaweza hata kufichikana kwa wanachuoni wanaochanganyika nao kwa muda mrefu kabisa. Kwa sababu wanasema na kufanya mambo ambayo hawawezi kukemewa kwayo na sambamba na hilo wanaficha mengine. Mengine yote wanawafichulia viongozi wao tu au wenye kufanana nao.

19. Wanajibidisha juu ya uongozi na kupuuzia 'Aqiydah

19- Wanajibidisha kufikia uongozi. Wanatumia fursa kwa nembo zao ili kwa njia zote waweze kuhudumia mfumo wao. Kwa ajili hiyo utawaona namna

ambavyo wanapambana tu na watawala ambao wao wanaonelea kuwa ni washirikina katika Haakimiyyah⁴. Hawajali shirki inayofanywa katika 'ibaadah ambayo Mitume wote ndio walianza kupambana nayo na kuwalingania watu kujiepusha nayo. Mmoja wao alisema pindi alipokuwa akiwaraddi Salafiyyuun:

"Tupeni amani na shirki ya wamaiti, imeshatokomea. Ni juu yetu kupambana na shirki ya waliohai."

Akimaanisha watawala.

⁴ Neno "Haakimiyyah" ni ibara ya ki-Bid'ah ambayo mara nyingi hutumiwa na Qutbiyyuun na vifaranga vyao.